

CLERGY | CLERO

Parish Priest | Parroco
Rev. Jose Manuel Garcia Oviedo

Associates:

Vicar

Rev. John Mungereza,

Permanent Deacon:

Jose A. Serrano



9935 Mission Blvd., Jurupa Valley CA 92509 | Office 951.685.5058 | Email: sacredhearttriv@sbdioocese.org

Website: <https://www.sacredheartjurupavalley.org> | <https://www.facebook.com/SHJURUPAVALLEY>



1ST SUNDAY OF ADVENT

"So too, you also must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son of Man will come." - Mt 24:44

"También ustedes estén preparados, porque a la hora que menos lo piensen, vendrá el Hijo del hombre". - Mt 24, 44

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

Sunday, November 30, 2025



WEEK 1
Advent ©LPI



PRIMERA SEMANA DE
Adviento ©LPI

Domingo, 30 de Noviembre del 2025

SCHEDULES | HORARIOS

Weekend Masses | Misas de Fin de Semana:

Saturday | Sabado: 4:30 p.m. (English) 6:00 p.m. (Español)

Sunday | Domingo: 6:00 a.m. (Español) 7:30 a.m., 9:00 a.m. (English)
11:00 a.m., 1:00 p.m., 5:00 p.m. (Español)

Weekday Masses | Misas entre semana:

Monday to Friday: 7:30 a.m. (English) 6:00 p.m. (Español)

Confessions | Confesiones

Tuesdays | Martes: 4:30 p.m. - 5:30 p.m.

Saturdays | Sabado 3:00 p.m. - 4:00 p.m.

Or by appointment O con cita previa



Holy Hour | Hora Santa

Thursday | Jueves 5:00 p.m. - 6:00 p.m.

Parish Office Hours | Horas de Oficina Parroquial

Tuesday to Friday | Martes a Viernes
8:30 a.m. - 5:00 p.m.
Lunch/Almuerzo 12:00 - 1:00 p.m.

CLOSED - CERRADO

Monday, Saturday & Sunday | Lunes, Sabado & Domingo

Parish Staff

Alma Galaviz, Office Manager Ext. 201
Jose Luis Elias, Director Of Parish LifeExt. 210
Guadalupe Larios, Receptionist.....Ext. 201
Jorge Garcia, Secretary..... Ext. 204

Religious Education | Educacion Religiosa SACRAMENTAL CLASSES | CLASES SACRAMENTALES

PHONE: (951) 685-8510

Marielena Murillo, DCM Ext. 205
Zuemy Godoy, Secretary Ext. 207
Monday | Lunes
TBD ~ POR CONFIRMAR

Tuesday to Friday ~ Martes a Viernes
12:00 p.m. - 7:30 p.m.

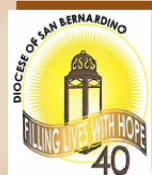
Saturday & Sunday ~ Sabado & Domingo
8:30 - 11:30 a.m.



A NEW DIOCESE IS FORMED

The Lantern is a Symbol of the 40th Anniversary
"...our calling from God to carry within us the light of Christ
and to share that light, that truth, with whomever we may
encounter...."

Most Reverend Gerald R. Barnes, Letter 01-22-2018



LITURGY - LITURGIA

Eucharistic Ministers

Patricia Lopez (Bilingual) (951) 961-6102

Lectors/Lectores

Carmen Ulloa (English) (951) 367-5262

Olga Martinez (Español) (951) 456-5114

Ushers/Anfitriones

Maria Arellano (Español).....(951) 217-2758

Miguel Pantoja (English).....(951) 314-1028

Altar Servers/Monaguillos

Irma Vargas (Español) (951) 220-4212

Parish Office (English).....(951) 685-5058

Choirs/Coros

Debbie Barraza (English) (951) 315-6467

Julia Ramirez (Español) (909) 638-8951

Baptisms/Bautizos

Dcn. Jose Serrano, English.....(714) 423-3281

Anastacio Flores, Español.....(951) 732-5468

Ministry to the Sick and Homebound - Ministerio para los enfermos y confinados Mary Serrano (Bilingual)(714) 659-1996

PARISH MINISTRIES ~ MINISTERIOS PARROQUIALES

Food Bank, 1st Tuesday of the month 8:00 AM - 10:00 AM

Mary Martinez Perez (Bilingual).....(909) 261-3017

Leonard Diaz (Bilingual).....(951) 288-4189

Bible Study, Friday 7:00 - 8:30 PM

Paul Assad (909) 822-2707

Grupo de Oración, Miércoles 7:30 - 9:00 pm

Rafael Vargas (951) 809-0433

Sacred Heart Apostles of Christ (Ages 18-25)

Lina Muñoz (Eng/Esp) (909) 573-3000

Jóvenes para Cristo, Martes y Jueves 7:30 - 9:00 p.m.

Laura Lopez (951) 205-3364

Knights of Columbus

Ruben Rosas (951) 990-6102

Matrimonios Renovados en Cristo, Jueves 7:30 - 9:00 p.m.

Daniel & Marisol Martinez (909) 232-6488

Youth Group La Anunciacion (Ages 14-17)

Parish Office.....(951) 685-5058

Pro-Vida

Monica Avalos... (951) 662-6751

Sergio Salazar.....(909) 565-2623

Grupo Barrios Unidos para Cristo

Cesar Alvarez... (951) 533-0223

XV & Wedding's (Rehersals) Bodas y XV Años (Ensayos)

Carmen Razo... (951) 790-8791

Clase de Guitarra /Tere Mejia(626) 824-2177

PARISH COUNCIL

Parish Office(951) 685-5058

FINANCE COUNCIL

Anita Panganiban(951) 907-1424

Mass Intentions

FOR THE WEEK



Intenciones de la Misa

SATURDAY, November 29, 2025

7:30 AM 1st Saturday of the month Mass
 4:30 PM Kimberly Ramirez Happy Birthday! Blessings!
 Kenya De Niz Happy Birthday! Blessings!
 6:00 PM † Oscar Barrios Por el descanso de su alma

SUNDAY, November 30, 2025

6:00 AM † Tomas Cervantes Por el descanso de su alma
 † Raudel Perez Por el descanso de su alma
 7:30 AM † Hector Ochoa For the repose of his soul
 9:00 AM Marlen De Niz Happy Birthday! Blessings!
 11:00 AM
 1:00 PM † Arturo Felix Rodriguez Silva Por el descanso de su alma
 5:00 PM Mass Pro Populo

MONDAY, December 1

7:30 AM
 6:00 PM † Celia Lopez Ponce Por el descanso de su alma
 † Rafael Diaz Calleros Por el descanso de su alma
 † Imelda Diaz Lopez 1er Aniversario Luctuoso

TUESDAY, December 2

7:30 AM
 6:00 PM † Giovanni Feregrino 5to Aniversario Luctuoso

WEDNESDAY, December 3

7:30 AM
 6:00 PM † Victor Arias 4to Aniversario Luctuoso

THURSDAY, December 4

7:30 AM
 6:00 PM † Maria Guadalupe Galvan Por el descanso de su alma
 Maria Guadalupe Velazquez Por su salud y pronta recuperacion

FRIDAY, December 5

7:30 AM
 6:00 PM



For our Priests Rosa Chavez
 Por la paz del mundo Aracely
 Por las mujeres embarazadas Betty Payne
 Por todos los parroquianos Elena Puga
 Por los que sufren de cancer For all parishioners



The Army, Marine Corps, Navy, Air Force, Space Force, and Coast Guard.

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

By a priest, deacon, employee or volunteer, contact the toll free *Sexual Misconduct Hotline* 1-888-206-9090.

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al 1-888-206-9090.

For your children's safety, please don't leave them alone; stay with them at all times.



Por la seguridad de sus hijos, no los deje solos; quédate con ellos en todo momento.

LIFELINES

PREGNANT AND SCARE D? YOU HAVE OPTIONS...

Hot Line: 877-398-7734 - optionsforpregnancy.com
 Assure Pregnancy Clinic: 909-621-4800
 Choices Women's Resource Center: 909-644-7885

HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE

Rachel's Vineyard Healing Retreats/Duarte
 Maria Valadez: 909-475-5353
 Blanca: 909-520-8367 (Spanish)
 Rachel's Vineyard/Temecula: Dolores 951-325-7702

NATURAL FAMILY PLANNING: 909-475-5392

ADOPTION/FOSTER CARE

Bethany Christian Services: 822-238-4269
 Foster All: 951-228-5553
 CATHOLIC CHARITIES / Ontario - 909-388-1239

It's time for our
GIVING TREE!



©LPi

• *Donaciones del Árbol de la Solidaridad*

©LPi



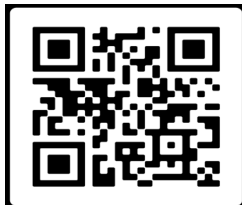
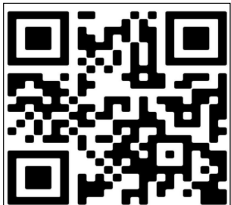
THANK YOU!
¡Y GRACIAS...

WEEK	Nov 17-23
SATURDAY	
4:30 PM	\$869.00
6:00 PM	\$902.00
SUNDAY	
6:00 AM	\$1,412.00
7:30 AM	\$780.58
9:00 AM	\$1,240.00
11:00 AM	\$2,009.53
1:00 PM	\$1,418.00
5:00 PM	\$1,131.12
TOTAL	\$9,762.23
DONATIONS AND PROJECTS	
AM / PM	\$950.03
ONLINE	\$290.00
DDF	\$3,115.71
MAINTENANCE	\$0.00
OTHER	\$0.00
OTHER	\$0.00
OTHER	\$0.00

Diocesan Development Fund
Campaign Progress
Diocese Goal: \$43,500.00
Pledges Made: \$32,071.00
Gifts Received: \$31,250.66
Donors: 58
Percent of Goal: 71.84 %



2025
DDF



THANK
YOU
VERY
MUCH
GOD BLESS YOU

FIRST SATURDAY DEVOTION to the IMMACULATE HEART OF MARY



Hosted by:
Young Adult Ministry: Apostles of Christ
Saturday, Dec. 6th
Mass at 7:30 AM followed by Rosary
For more information:
Hannah 714-204-9198

CURSILLO DE CRISTIANDA,
DIÓCESIS DE SAN BERNARDINO
TE INVITA:

**BAILE DE
AÑO NUEVO**

CELEBRA, CANTA Y BAILA...
EL 2026 NOS ESPERA!

27 DE
DICIEMBRE
\$60 POR
PERSONA



6pm
-12 am

CASA DE CURSILLO

1233 E. Kingsley Ave, Pomona, Ca 91767

PARA MAS INFORMACIÓN COMUNICATE CON:

SILVIA GUARDADO
(909) 319-3451

Pulpit Announcements ~ Anuncios desde el Pulpito

This Sunday, November 30, after the 5:00 p.m. Mass, we will bid farewell to Deacon Jose A. Serrano and his wife, Mary Serrano. Everyone is welcome as we thank them for their service and ask God's blessings in this new chapter.

The Novena of Our Lady of Guadalupe is from December 3–12. Families wishing to sponsor a day may sign up at the parish office. There are still days available, and volunteers will be registering outside after each Mass. Thank you for your support.

On Friday, December 5, we will celebrate the final Mass for the pilgrim child. All those who hosted him in their homes are invited to a fellowship to share their experience.

On Saturday, December 6, at 7:30 a.m., the youth ministry Apostles of Christ invites all young people to the Mass of the Immaculate Heart of Mary and the Rosary.

Safe Environment training will be offered on Saturday, December 6, from 9:00 a.m. to 12:00 p.m., with Background Check Live Scan at 11:30 a.m. This is available for those who wish to serve, and is required for many current volunteers. You will be contacted if you need to attend or complete fingerprinting.

Last weekend's DDF collection raised \$3,115.71. Thank you for your generosity! The next collection will be on December 6 and 7. Anything collected beyond the diocesan goal will remain here for parish needs.

On Sunday, December 7, during the 9:00 a.m. Mass, we will receive the relic of Blessed Father Michael J. McGivney, founder of the Knights of Columbus. All are invited to this special celebration.

The Solemnity of the Immaculate Conception will be celebrated on December 8. We invite you to spend the preceding three days—December 5, 6, and 7—in prayer and reflection on the virtues of Our Lady. On the feast day, fellowship will follow both the morning and evening Masses.

We need donations of sweet bread, hot chocolate, and disposable cups. Please bring them on the evening of December 11 for the vigil and the feast day of Our Lady of Guadalupe. Items may be delivered directly to the parish hall.

Heaters are needed to help keep everyone warm during the vigil, the Mañanitas, and the 5:00 a.m. Mass of Our Lady of Guadalupe. Please make sure the tanks are full of gas. Heaters may be picked up after the 7:30 a.m. Mass.

Las Posadas will begin on December 15. Let us keep this wonderful tradition alive—bring your family and join us in the celebration.

On Saturday morning, December 20, we will have our Jubilee Pilgrimage. Please plan to join us. More details next week.

We invite the "Angels" who will buy gifts for the Angel Tree to stop by the office and pick up the children's names.

Este domingo 30 de noviembre, después de la Misa de las 5:00 p.m., despediremos al Diácono Jose A. Serrano y a su esposa Mary Serrano. Todos están invitados a agradecerles por su servicio y pedir las bendiciones de Dios en esta nueva etapa.

La Novena de la Virgen de Guadalupe será del 3 al 12 de diciembre. Las familias que deseen patrocinar un día pueden inscribirse en la oficina parroquial. Todavía hay días disponibles, y habrá voluntarios registrando afuera después de cada Misa. Gracias por su apoyo.

El viernes 5 de diciembre celebraremos la Misa final del Niño Peregrino. Todas las familias que lo recibieron en sus hogares están invitadas a un convivio para compartir su experiencia.

El sábado 6 de diciembre a las 7:30 a.m., el ministerio juvenil Apóstoles de Cristo invita a todos los jóvenes a la Misa al Inmaculado Corazón de María y al rezo del Rosario.

El sábado 6 de diciembre de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. se ofrecerá el Taller de Ambiente Seguro, y a las 11:30 a.m. se realizará la revisión de antecedentes con huellas digitales. Esto está disponible para quienes deseen servir, y es obligatorio para muchos de nuestros servidores actuales. Se les contactará si necesitan asistir o completar las huellas.

La colecta del DDF del fin de semana pasado recaudó \$3,115.71. ¡Gracias por su generosidad! La próxima colecta será el 6 y 7 de diciembre. Todo lo que se recaude más allá de la meta diocesana permanecerá aquí para las necesidades de nuestra parroquia.

El domingo 7 de diciembre, durante la Misa de las 9:00 a.m., recibiremos la reliquia del Beato Padre Michael J. McGivney, fundador de los Caballeros de Colón. Todos están invitados a esta celebración especial.

La Solemnidad de la Inmaculada Concepción se celebrará el 8 de diciembre. Les invitamos a dedicar los tres días previos—5, 6 y 7 de diciembre—a la oración y reflexión sobre las virtudes de Nuestra Madre. El día de la fiesta habrá convivio después de la Misa de la mañana y de la tarde.

Necesitamos donaciones de pan dulce, chocolate caliente y vasos desechables. Favor de traerlas el 11 de diciembre por la noche para la vigilia y el día de la fiesta de la Virgen de Guadalupe. Los artículos pueden entregarse directamente en el salón parroquial.

Se necesitan calentones para combatir el frío durante la vigilia, las Mañanitas y la Misa de las 5:00 a.m. de la Virgen de Guadalupe. Favor de asegurarse de que los tanques estén llenos de gas. Los calentones podrán recogerse después de la misa de las 7:30 a.m.

Las Posadas comenzarán el 15 de diciembre. Mantengamos viva esta hermosa tradición—traigan a su familia y acompáñennos en la celebración.

El sábado 20 de diciembre por la mañana tendremos nuestra Peregrinación del Jubileo. Por favor planeen acompañarnos. Más detalles la próxima semana.

Invitamos a los "Ángeles" que comprarán regalos para el Árbol de Ángeles a pasar por la oficina y recoger los nombres de los niños.



Parish Calendar – Calendario Parroquial

December / Diciembre



Date / Fecha	Event / Evento	Details / Detalles
Dec/Dic 3	Novena to Our Lady of Guadalupe / Novenario a la Virgen de Guadalupe	Daily/Diario, 6:00 PM Mass/Misa & Fellowship/Convivio
Dec/Dic 6	Safe Environment Workshop & Background Check / Taller de Ambiente Seguro y Revisión de Antecedentes	Combined session / Sesión combinada
Dec/Dic 7	Relic of Blessed Michael J. McGivney / Reliquia del Beato Michael J. McGivney	During the 9:00 AM Mass / Durante la Misa de 9:00 AM
Dec/Dic 8	Feast of the Immaculate Conception / Fiesta de la Inmaculada Concepción	Masses/Misas: 7:30 AM & 6:00 PM, Fellowship/Convivio after both Masses
Dec/Dic 11	Vigil of Our Lady of Guadalupe / Vigilia de la Virgen de Guadalupe	8:00 PM – 4:00 AM
Dec/Dic 12	Feast of Our Lady of Guadalupe / Fiesta de la Virgen de Guadalupe	4:00 AM Serenade & Apparitions / Mañanitas y Narración 5:00 AM Mass in Spanish / Misa en Español 7:30 AM English Mass 5:00 PM Rosary of 46 Stars / Rosario de las 46 Estrellas 6:00 PM Mass in Spanish / Misa en Español
Dec/Dic 15	Las Posadas Begins / Comienzo de Las Posadas	6:00 PM Mass/Misa, followed by Rosary & Fellowship / Rosario y Convivio
Dec/Dic 19	Christmas Recital / Recital Navideño	After the 6:00 PM Mass / Después de la Misa de 6:00 PM
Dec/Dic 20–21	Live Nativity / Navidad Viviente	After each Mass by the Knights of Columbus / Después de cada Misa Por los Caballeros de Colón
Dec/Dic 24	Christmas Eve Mass / Misa de Nochebuena	6:00 PM English / 8:00 PM Español
Dec/Dic 25	Christmas Day / Día de Navidad	9:00 AM English 1:00 PM & 6:00 PM Español
Dec/Dic 31	New Year's Eve / Vísperas de Año Nuevo	6:00 PM English / 8:00 PM Español
Jan/Ene 1	New Year's Day / Año Nuevo	9:00 AM English 1:00 PM & 6:00 PM Español



MISSION NEWS



NOTICIAS MISIONERAS



Sacred Heart Church – Riverside

DSB/Parish & Schools Annual Financial Statement As of June 30, 2025

THANK YOU
from the heart



Revenue/Ingresos:

• Offertory Collections:	\$656,118.00
• Stole Fees:	\$ 33,327.00
• Unrestricted Gifts:	\$ 13,132.00
• Restricted Gifts:	\$ 2,764.00
• Program Fees:	\$ 77,163.00
• Fundraising Events Revenue:	\$ 55,278.00
• Investment Income:	\$ 11,568.00
• Total Income:	<u>\$849,350.00</u>

¡GRACIAS,
*con todo el
corazón!*



Expenses/Gastos:

• Personnel Costs:	\$438,167.00
• Supplies:	\$ 63,252.00
• Fees and Services:	\$ 49,559.00
• Facilities:	\$136,707.00
• Fundraising Expenses:	\$ 33,702.00
• Other Expenses:	\$ 24,580.00
• Assessment Expenses:	\$ 98,880.00
• Total Expenses:	<u>\$844,847.00</u>



Operating result and net assets/Resultado operativo y activos netos:

• Excess of operating revenues over expenses:	<u>\$ 4,503.00</u>
• Other Income (Expense):	<u>(\$ 40,182.00)</u>
• Total excess (deficiency) of revenue over expenses:	<u>(\$ 35,679.00)</u>
• Net assets at beginning of year:	<u>\$ 1,343,138.00</u>
• Net assets at end of year:	<u>\$ 1,307,459.00</u>

Note: This year, operating expenses closely approximated operating income; the overall deficit is primarily due to Other Income (Expense).

Nota: Este año, los gastos operativos estuvieron muy cercanos a los ingresos operativos; el déficit total proviene principalmente de Otros ingresos (gastos).

"There is always room for more Love, Laughter, and Memories. Become a foster parent with Humble Homes Resource Family Agency."

"Siempre hay espacio para más amor, risas y recuerdos. Conviértase en padre de crianza con Humble Homes Resource Family Agency."



Do you have extra rooms in your house? Would you like some extra income?

Then become a Foster Parent today!

- TAX FREE REIMBURSEMENT FROM \$1,200 TO \$3,300 PER CHILD
- SINGLE, MARRIED, OR PARTNERS WELCOMED
- FREE TRAINING PROVIDED
- YOU DO NOT HAVE TO OWN A HOUSE
- SI HABLAMOS ESPAÑOL

¿Tienes habitaciones extra en tu casa? ¿Quieres algún ingreso extra? Entonces conviértete en padre de crianza hoy!

- REEMBOLSO LIBRE DE IMPUESTOS DE \$1,200 A \$3,300 POR NIÑO
- SE ACEPTAN SOLTEROS, CASADOS O EN PAREJA.
- CAPACITACIÓN GRATUITA PROPORCIONAL
- NO TIENES QUE SER DUEÑO DE UNA CASA.

- If interested contact -
Office: (909) 904-0317 | Cell: (909) 861-8281
info@humblehomesrfa.org
394 W Orange Show Ln
San Bernardino, Ca 92408
LIC# 358426895

-Contáctanos si está interesado-
Oficina: (909) 904-0317 | Celular: (909) 861-8281
info@humblehomesrfa.org
394 W Orange Show Ln
San Bernardino, Ca 92408
LIC# 358426895

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide



ACT Authorized Provider SafeStreets 833-287-3502

WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training • Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

STARTING AT \$19.95/mo.

- ✓ Ambulance/Police
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570



md-medialert.com



Clear View Behavioral Services

- Behavioral Health Services
- Outpatient Recovery Services
- Training



Individual • Couples
Group Therapy

Medication
Management and
Evaluation

TeleHealth Services Available
Your Behavioral Health is
Important To Us, Call Today
To Find Out More

clearviewbehavioralservices.com
Grand Opening
6700 Indiana Ave #175
Riverside, CA
951-346-0069

catholicmatch' California



CatholicMatch.com/CA

Whether you need to
BUY | SELL | INVEST

Let's Talk!



WENDY LEE MORA
REALTY



951.236.2973

Bienes Raíces, interesado en comprar o vender tu casa?"
Llamame, puedo ayudarte!

wendyleemorarealty@gmail.com

SE HABLA ESPAÑOL

DRE# 02017146

wendyleemorarealty.com

Mariachi Aventurero De Los Angeles



Luis Aguayo

(323) 314-2887



EVERGREEN MEMORIAL PARK & MAUSOLEUM

Honor and celebrate life in a setting fit for remembering legends.

Evergreen Memorial Park is the perfect historic scenic setting where families and friends can celebrate life.

(951) 683-1840 | 4414 14th St • Riverside, CA
EvergreenMemorialParkandMausoleum.com

California License COAR13

ZORBA'S CHAR-BROILED BURGERS



Breakfast • Lunch • Dinner • Sandwiches
Salad • Mexican Food

Open 7 Days A Week

Monday - Saturday 7am - 9pm | Sunday 8am - 9pm

9961 Mission Blvd. Riverside • (951) 360-3977

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME David Parkerson

Dparkerson@4LPI.com • (800) 950-9952 x2107

\$10 Off
descuento
en la
registro
con este aviso

\$10 Off
on auto
registration
service
with this ad

INCOME TAXES

Notary Service • Registration & Name Transfer
Notario Público • Registros y Cambio de título

Insurance • Aseguranza

Instant Auto Registration | Al Instante la Registración de su auto
Auto • Home • Motorcycle • Boat | Casa • Motocicleta • Bote

Toll Free 877-451-6939



8935 LIMONITE AVE.
(951) 361-0084

Lic. #OE61992

MARCO
GONZALEZ
951.384.9450

- Heating & AC Services
- Mini Split Installations
- Preventive Maintenance Estimates

SE HABLA ESPAÑOL

